

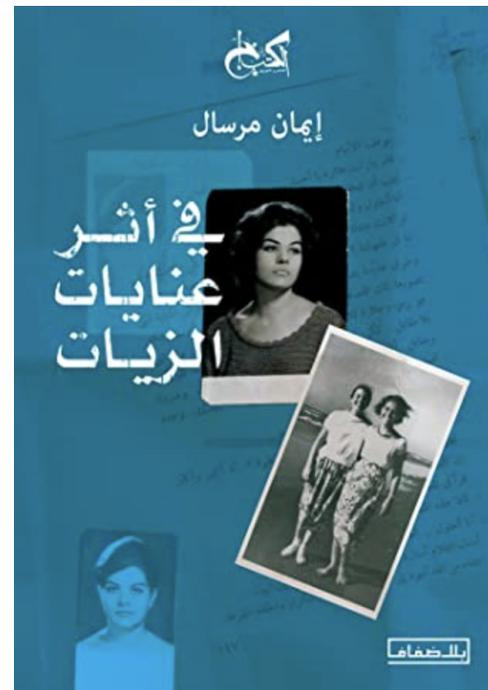
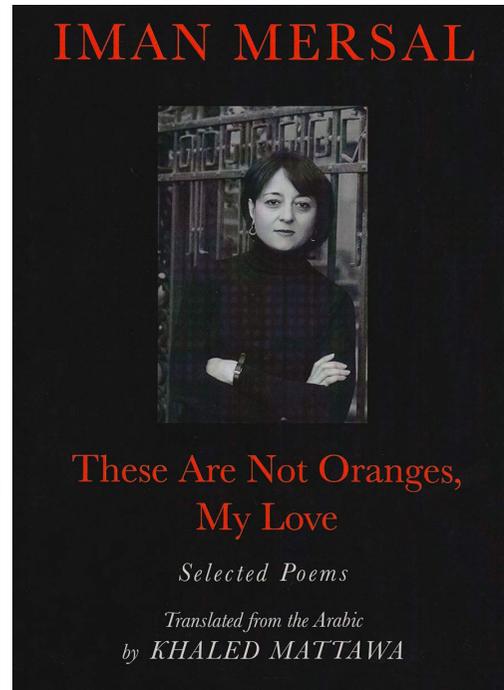
# Journées d'études

## D'Égypte et d'ailleurs

### Autour d'Iman Mersal et des écritures arabes d'aujourd'hui

10-11 juin 2021, 14h-18h, MMSH

Salle André Raymond et en visio Zoom



## Jeudi 10 juin, 14h-18h

Accueil et introduction : **Richard Jacquemond, Iman Mersal**

**Robyn Creswell** (Yale University)

*Iman in America. On translating Iman's poems into English*

**Mohammad Alrawy** (Aix-Marseille Université)

*Les traductions françaises de romans égyptiens depuis 2000*

**Richard Jacquemond** (Aix-Marseille Université)

*Traduire la prose et la poésie d'Iman Mersal en français (en arabe)*

**Annamaria Bianco** (Aix-Marseille Université)

*Bonding Displacement(s): Notes for an Arabic Literature of Refuge*

**Antonio Pacifico** (Université Jean-Moulin Lyon 3)

*The Struggle Over Refugeeism: On Displacement and Exile in the Iraqi Literary Field*

## Vendredi 11 juin, 14h-18h

**Léa Polverini** (Université de Toulouse Jean-Jaurès)

*La désinvolture dans le mal : éthique de la dérision chez Albert Cossery et Mohammad Rabie*

**Chakib Ararou** (Aix-Marseille Université / ENS)

*Les Égyptes de Mohammed Berrada*

**Ève de Dampierre-Noiray** (Université Bordeaux-Montaigne)

*Franchir « Le seuil », rêver sur les seuils : une entrée dans l'œuvre poétique d'Iman Mersal*

**Imane Bouoiyour** (Aix-Marseille Université)

*Une chanson arabe. La chanson patriotique égyptienne au temps de l'union avec la Syrie (en arabe)*

**Stéphane Baquey** (Aix-Marseille Université)

*To tell the place in late qasidat al-nathr. Iman Mersal among others in the Arab world and beyond (Abbas Beydoun and Khaled Ben Saleh)*

